

1 **SECTEUR D'ACTIVITÉ PRINCIPAL* / HAUPTAKTIVITÄTSSEKTOR***
*Fonction de l'activité principale de l'entreprise - Modifiable par l'organisation / *Entsprechend der Hauptgeschäftstätigkeit des Unternehmens - Die Veranstalter können der Bereich verändern

HORLOGERIE JOAILLERIE (>70%)

MICROTECHNIQUE

MEDTECH

2 **EXPOSANT PRINCIPAL / HAUPTAUSSTELLER**

CO-EXPOSANT DE / MITAUSSTELLER VON

Raison sociale / Firmenname

Nom sur bandeau / Name auf der Blende

Rue / Strasse No /Nr

C.P. / P.F. NPA / PLZ Localité / Ort

Pays-Canton / Land-Kanton

Téléphone / Telefon Fax

E-Mail

Internet

Langue / Sprache FR DE EN

Inscrite au Registre du Commerce / Eingetragen im Handelsregister:

oui / ja non / nein

Adresse de facturation / Rechnungsadresse :

Directeur de l'entreprise / Geschäftsleiter

Mme / Fr. M. / Hr.

Nom, prénom, titre

Name, Vorname, Titel

**OBLIGATOIRE Responsable du stand et de son organisation
OBLIGATORISCH Verantwortlich für den Stand**

Mme / Fr. M. / Hr.

Nom / Name

E-mail

Téléphone / Telefon

3 Secteur(s) d'activité de l'entreprise / Aktivitätssektor(en) der Firma :

Articles et/ou produits présentés (description) / Ausgestellte Artikel/Produkte (Beschreibung) :

4 L'EXPOSANT PRINCIPAL, désire louer module(s) aménagé(s) de 9m², type (voir descriptif) selon disponibilité.

DER HAUPTAUSSTELLER, mietet ausgerüstete(s) Modul(e) von 9 m², Typ (siehe Beschreibung) gemäss Verfügbarkeit.

TARIFS DE LOCATION / MIETTARIFE	CHF
TARIF EXPOSANT SEPTEMBRE 2020 - valable jusqu'au 30/09/2020 AUSSTELLERTARIF SEPTEMBER 2020 - Bevor 30/09/2020	
- 1 module / Modul	4'950.-
- module(s) supplémentaire(s) / zusätzliches Modul	4'700.-
Avant le 30/10/20 / Bevor 30/10/20	
- 1 module / Modul	5'200.-
- module(s) supplémentaire(s) / zusätzliches Modul	4'950.-
Avant le 20/12/20 / Bevor 20/12/20	
- 1 module / Modul	5'500.-
- module(s) supplémentaire(s) / zusätzliches Modul	5'250.-
Après le 20/12/20 / Nach 20/12/20	
- 1 module / Modul	5'750.-
- module(s) supplémentaire(s) / zusätzliches Modul	5'500.-
1 module de 9 m² comprend / 1 Modul von 9m² besteht aus :	
- 1 stand équipé (voir descriptif) / 1 ausgerüsteter Stand (siehe Beschreibung)	
- Wifi partagé / Geteilter WLAN-Zugang	
- 1 inscription de base au catalogue / 1 Basiseintrag im Katalog	
- Taxe d'inscription / Anmeldegebühr	
- Carte de parking : 1 (de 1 à 3 modules); 2 (de 4 à 6 modules); 3 (dès 7 modules) Parkkarte : 1 (von 1 bis 3 Module); 2 (von 4 bis 6 Module); 3 (ausgehend von 7 Module)	
- 3 cartes d'exposants par 9m ² (max. 12) / 3 Ausstellerkarten pro 9 m ² (max. 12)	
TAXE D'INSCRIPTION CO-EXPOSANT / ANMELDEGEBÜHR PRO MITAUSSTELLER	
- 2 co-exposants max par module / Max. 2 Mitaussteller pro Modul	2'150.-
Inclus : 3 cartes d'exposants, 1 carte de parking sur demande, 1 inscription de base catalogue Besteht aus : 3 Ausstellerkarten, 1 Parkschein auf Anfrage, 1 Basiseintrag im Katalog	

L'EXPOSANT s'engage à payer 30% du prix de location à réception de la confirmation d'inscription. Les factures suivantes devront être payées nettes à réception.

Par sa signature, l'entreprise mentionnée sous point 1 s'engage à participer au Salon EPHJ du 14 au 17 septembre 2021 et respecter sans réserve le Règlement d'exposition qui fait partie du présent contrat et dont il a pris connaissance sur le site internet www.ephj.ch. **L'EXPOSANT PRINCIPAL commandera ultérieurement sur le shop Palexpo, les prestations techniques non incluses dans le stand équipé, dont l'électricité obligatoire et, le cas échéant :**

air comprimé eau

Der AUSSTELLER verpflichtet sich, eine Anzahlung von 30% des Miettarifs nach Erhalt der Anmeldungsbestätigung zu überweisen. Die nachfolgenden Rechnungen sind bei Erhalt netto zahlbar.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigt die unter Punkt 1 aufgeführte Firma an der Messe EPHJ vom 14. bis 17. September 2021 teilzunehmen. Sie verpflichtet sich, das Ausstellungsreglement einzuhalten. Dieses ist integrierender Bestandteil des vorliegenden Vertrags und kann auf der Webseite www.ephj.ch eingesehen werden. **Der HAUPTAUSSTELLER bestellt zu einem späteren Zeitpunkt im Palexpo-Shop die technischen Leistungen, die nicht in der Basis-Standeinrichtung inbegriffen sind. Dazu gehört obligatorisch auch ein Stromanschluss und gegebenenfalls :**

Druckluft Wasser

Les factures sont établies et payables en francs suisses. Tous les montants indiqués seront majorés de la TVA en vigueur. La version française du présent contrat fait foi. Die Rechnungen sind in Schweizer Franken ausgestellt und sind ebenfalls in Schweizer Franken zu begleichen. Die angegebenen Beträge sind zuzüglich der geltenden Mehrwertsteuer zu verstehen. Der Französische Text des vorliegenden Vertrages ist rechtsgültig.

4 Timbre et signature(s) engageant valablement l'entreprise mentionnée sous point 1 / Stempel und rechtsgültige Unterschrift der unter Punkt 1 aufgeführten Firma :
La date de réception du présent contrat fait foi pour la tarification / Das Erhaltisdatum des Vertrages gilt als verbindlich für die Berechnung des Tarifes.

Lieu / Ort : Date / Datum : Signature / Unterschrift :